

Porównanie tłumaczeń Efezjan 5:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	byliście bowiem niegdyś ciemnością teraz zaś światło w Panu jak dzieci światła postępujcie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niegdyś bowiem byliście ciemnością,* teraz natomiast światłem w Panu;** postępujcie jak dzieci światła,***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	byliście bowiem niegdyś ciemnością, teraz zaś światłem w Panu*; jako dzieci światła postępujcie** 4)5)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	byliście bowiem niegdyś ciemnością teraz zaś światło w Panu jak dzieci światła postępujcie

¹⁾ <x>560 5:11</x>

²⁾ <x>510 26:18</x>; <x>560 2:2</x>

³⁾ <x>470 5:14</x>; <x>560 2:11</x>; <x>570 2:15</x>; <x>580 1:13</x>; <x>590 5:5</x>; <x>670 2:9</x>

⁴⁾ "w Panu" - sens: dzięki Panu.

⁵⁾ Metafora życia religijnego i moralnego.